

## EGZAMIN EKSTERNISTYCZNY Z JĘZYKA ROSYJSKIEGO Z ZAKRESU LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCEGO DLA DOROSŁYCH

### PRZYKŁADOWE ZADANIA EGZAMINACYJNE WRAZ Z ROZWIĄZANAMI

Na egzaminie poszczególne umiejętności sprawdzane są zadaniami różnego rodzaju i typu.

W części **1. Odbiór tekstu czytanego** najczęściej występują zadania zamknięte typu: prawda-fałsz, wielokrotny wybór oraz zadania na dobieranie.

Najbardziej zróżnicowane zadania występują w części **2. Reagowanie językowe**, która zawiera zadania zamknięte, tj. wielokrotnego wyboru, na dobieranie, test luk sterowanych, uzupełnianie luk oraz zadania otwarte krótkiej odpowiedzi.

**Część 3. Tworzenie tekstu pisanego** zawiera jedno zadanie otwarte rozszerzonej odpowiedzi, polegające na zredagowaniu wypowiedzi pisemnej w formie listu.

*Szanowny Zdający*

1. Bez względu na rodzaj zadania, zawsze najpierw dokładnie przeczytaj polecenie. Skup się przy tym na różnych czynnościach, które masz wykonać tak, aby nie pominąć istotnego elementu zadania i nie stracić cennych punktów.
2. Nawet jeśli nie jesteś do końca przekonany, iż Twoja odpowiedź jest prawidłowa, staraj się nie pozostawiać żadnego zadania bez odpowiedzi. W przypadku wątpliwości zaznacz lub wpisz tę odpowiedź, która wydaje Ci się najbardziej prawdopodobna.
3. Nie martw się jeśli nie rozumiesz wszystkich słów w tekstach – jak wykazały badania, możliwe jest poprawne rozwiązanie zadania nawet przy znacznej nieznanomości słów w tekście.
4. Uważaj na wyrazy, które występują w tekście i w odpowiedziach. Konstruktorzy zadań rzadko korzystają ze słów zawartych w tekście – wolą używać synonimów, aby sprawdzić rozumienie danego wyrazu. Tak więc bądź ostrożny. To najczęstsze błędy popełniane przez zdających – zaznaczają oni odpowiedzi zawierające takie same słowa lub zwroty, jak użyte w przeczytanym tekście.

### Zadania zamknięte

#### Zadania wielokrotnego wyboru

**Zadania wielokrotnego wyboru** to zadania, w których z podanych kilku odpowiedzi należy wybrać jedną właściwą, zgodną z treścią zadania. Zadania te występują w dwóch częściach arkusza egzaminacyjnego: **Odbiór tekstu czytanego** i **Reagowanie językowe**.

W przypadku odbioru tekstu czytanego zazwyczaj podane są 2 lub 3 odpowiedzi, z których tylko jedna jest w całości zgodna z treścią przeczytanego tekstu. Poniżej przedstawione zostały pewne strategie pomocne przy rozwiązywaniu tego typu zadań.

1. Aby wybrać prawidłową odpowiedź, powinieneś jeszcze przed przeczytaniem tekstu odnaleźć słowa-klucze we wszystkich podanych odpowiedziach.
2. Następnie przeczytaj tekst, mając na uwadze owe słowa-klucze. Z pewnością pomoże Ci to wyeliminować błędne lub nie do końca prawdziwe odpowiedzi.
3. Zaznacz wstępnie wybraną przez Ciebie odpowiedź pamiętając, iż dana myśl może być w tekście wyrażona innymi słowami.
4. Jeśli w zadaniu masz określić główną myśl tekstu lub jego fragmentu, wybierz tę odpowiedź, która odnosi się do jak największej liczby informacji zawartych w tekście.
5. W zadaniach tego typu najczęściej w odpowiedziach wykorzystywane są parafrazy słownictwa w postaci antonimów (słów o przeciwnym znaczeniu) oraz synonimów (słów o podobnym znaczeniu), jak również parafrazy gramatyczne oparte na przekształceniach pewnych konstrukcji gramatycznych, jak użycie strony biernej, porównań, zdań warunkowych, itp. Przed egzaminem dobrze byłoby poćwiczyć umiejętność parafrazowania.
6. Nie martw się, jeśli nie znasz wszystkich występujących w tekście wyrazów. Często ich znaczenie możesz odgadnąć z kontekstu lub poprzez porównanie do innych znanych Ci słów, także w twoim rodzimym języku. To zadanie nie polega na podaniu przez Ciebie znaczenia tych wyrazów, lecz na odnalezieniu informacji w tekście, a pytania nie odnoszą się do wszystkich informacji zawartych w tekście. Po prostu zignoruj te wyrazy i spróbuj rozwiązać zadanie, pomijając je.
7. Jeżeli zadanie polega na określeniu intencji autora tekstu, znajdź i podkreśl zwroty, które mogą świadczyć o celu, w którym dany tekst został napisany, poszukaj przymiotników opisujących uczucia i stany.

Zadanie przedstawione poniżej stanowi przykład zadania wielokrotnego wyboru służącego wyselekcjonowaniu informacji oraz określeniu głównej myśli tekstu. Kolorami zaznaczono prawidłowe odpowiedzi oraz fragmenty tekstu, które do nich nawiązują.

### **Zadanie 1. (5 pkt )**

**Przeczytaj poniższy tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zaznacz jedną z trzech możliwości, zakreślając literę A, B lub C. Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.**

#### ШОУ ДЛЯ ОДНОГО ЗРИТЕЛЯ

Единственный в мире подводный театр даёт свои представления в Москве. Подводные спектакли – пять-шесть представлений в месяц – показывает избранной публике театральный режиссёр Александр Куранов. В этом театре слова не нужны – их заменяют подводный танец актёров и музыка.

Актёры Куранова – профессиональные пловцы, когда-то мастера России по плаванию, есть даже участник Олимпиады. Шестиметровая глубина, на которой разыгрывают действие «подводные» артисты, требует не только актёрского

мастерства. Умение преодолеть себя и хорошая физическая подготовка в этом необыкновенном театре значительно важнее. За полчаса в воде, только в купальном костюме, можно замёрзнуть от холода. Режиссёр утверждает, что актёры дышат не чаще, чем один глоток воздуха в три минуты, а при этом выполняют почти цирковые трюки.

Билеты на эти представления достать практически невозможно. Их продают за полчаса до начала спектакля в кассе подводного театра. Желающих попасть на представление много, а количество зрителей не может превышать семи человек, потому что диаметр иллюминатора, через который виден спектакль, чуть больше метра.

Огонёк, №1, 2004

**1.1. Подводный театр ставит свои спектакли**

- A. несколько раз в месяц.
- B. только летом.
- C. ежедневно.

**1.2. Актёры подводного театра – это**

- A. выпускники театральных училищ.
- B. бывшие спортсмены.
- C. цирковые артисты.

**1.3. Билеты на спектакли подводного театра**

- A. доступны во всех театральных кассах столицы.
- B. можно приобрести в Интернете.
- C. купить очень трудно.

**1.4. Зрители смотрят подводный спектакль**

- A. через круглое окно.
- B. на огромном экране.
- C. по телевидению.

**1.5. Автор текста**

- A. знакомит с творческими планами режиссёра.
- B. рассказывает о необыкновенном театре.
- C. приглашает на премьеру спектакля.

Zadania wielokrotnego wyboru znajdują się także w drugiej części arkusza i polegają na wyborze właściwej formy leksykalno-gramatycznej oraz odpowiedniej reakcji językowej (podanej w języku angielskim) na sytuację przedstawioną w języku polskim.

W przypadku zadania będącego testem leksykalno-gramatycznym sprawdzana jest umiejętność rozpoznawania i stosowania struktur językowych, czyli Twoja znajomość gramatyki i słownictwa. Zanim wybierzesz jedną z trzech podanych odpowiedzi, wykonaj następujące czynności:

1. przeczytaj uważnie treść podanych zdań oraz przypisane im opcje odpowiedzi,

2. upewnij się, że słowo lub zwrot pasuje do danego zdania pod względem gramatycznym i leksykalnym,
3. pamiętaj o budowie zdań w czasach wymienionych w Informatorze, gdyż tego najczęściej dotyczą zadania w tej części,
4. przypomnij sobie grupy wyrazów o podobnym znaczeniu, które często sprawiają uczącym się trudności, np. *здесь – сюда, мне – меня*,
5. nigdy nie zostawiaj żadnego zdania bez zaznaczonej odpowiedzi – nawet jeśli nie jesteś do końca pewien, zaznacz najbardziej prawdopodobną z podanych opcji.

### Zadanie 2. (4 pkt)

Przeczytaj tekst, z którego usunięto cztery wyrazy. Uzupełnij luki 2.1-2.4 właściwymi wyrazami spośród podanych poniżej (A-E) tak, aby otrzymać logiczny i gramatycznie poprawny tekst. Uwaga! Jeden wyraz został podany dodatkowo i nie pasuje do tekstu. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

Дарить подарки – очень старая традиция. Ещё во времена Древней Руси отдельные княжества посылали друг 2.1. **C** дары, которые имели определённое значение. Подарок, который не понравился или плохо был принят, мог стать даже 2.2. **B** войны. В наши дни подарок по-прежнему имеет свой язык. И даже если это очень 2.3. **D** вещь, она может не понравиться, оказаться ненужной, а это неизбежно вызовет разочарование. Поэтому к 2.4. **A** подарка нужно относиться ответственно. Не руководствуйтесь принципом: «Дарёному коню в зубы не смотрят».

*Настоящий русский сувенир*

#### Слова для вставки:

- A. выбору
- B. причиной
- C. другу
- D. дорогая
- E. подарок

Jeśli zadanie polega na wyborze właściwej reakcji językowej do sytuacji wyrażonej w języku polskim, przy jego rozwiązywaniu kieruj się następującymi zasadami:

1. Przeczytaj uważnie opisy sytuacji w języku polskim, wyrażone zazwyczaj w dwóch zdaniach.
2. Zastanów się nad stylem wypowiedzi – czy dana sytuacja wymaga stylu formalnego, czy też nieformalnego.
3. Pamiętaj, że często np. w uprzejmych pytaniach używane są czasowniki i zaimki osobowe w liczbie mnogiej np. скажите, вы..., co ma wpływ na język, którego użyto w podanych do wyboru odpowiedziach.
4. Zastanów się, jaka byłaby twoja reakcja w podanej sytuacji i wybierz odpowiedź.

**Zadanie 3. (4 pkt)**

Z podanych możliwości wybierz właściwą reakcję, odpowiadającą sytuacji wyrażonej w języku polskim. Zakreśl literę A, B lub C. Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

**3.1. Zbliżają się Twoje imieniny. Zaproś na nie swoją koleżankę.**

- A. Я хочу встретиться с тобой. Приди завтра.
- B. Аня, ты помнишь, у меня скоро день рождения.
- C. Аня, я приглашаю тебя в среду на мои именины.

**3.2. Złóż znajomym życzenia z okazji świąt Bożego Narodzenia.**

- A. Передаю вам сердечный привет!
- B. Я поздравляю вас с Рождеством!
- C. Мы приветствуем вас по случаю Рождества.

**3.3. Dzwonisz do biura podróży. Zaytaj o cenę tygodniowej wycieczki do Moskwy.**

- A. Сколько стоит однонедельная экскурсия в Москву?
- B. Скажите, пожалуйста, какова цена путешествия в Москву?
- C. За однонедельную экскурсию можно заплатить кредитной картой?

**3.4. Zabłądziłeś. Zapytaj przechodnia o drogę do dworca.**

- A. Извините, где находится дворец?
- B. Простите, далеко ли до остановки?
- C. Вы не скажете, как попасть на вокзал?

**Zadania typu *prawda-falsz***

**Zadania typu *prawda-falsz*** to zadania, w których masz zdecydować, czy podane stwierdzenia (zazwyczaj cztery lub pięć) są zgodne lub niezgodne z treścią tekstu. Aby prawidłowo rozwiązać tego typu zadanie, należy przestrzegać następujących zasad:

1. Najpierw dokładnie przeczytaj stwierdzenia pod tekstem, jeszcze przed przeczytaniem samego tekstu. Pozwoli Ci to na zaoszczędzenie czasu i lepsze przygotowanie się do przeczytania tekstu lub jego fragmentów odnoszących się bezpośrednio do podanych w zadaniu stwierdzeń.
2. Wybierz odpowiedź po ponownym przeczytaniu zaznaczonych wcześniej fragmentów.
3. Pamiętaj, że stwierdzenia prawdziwe mogą być wyrażone innymi słowami, tzw. synonimami, chociaż przekazują tę samą informację. Często w odpowiedziach mogą znajdować się też słowa lub całe wyrażenia o przeciwnym znaczeniu, czyli antonimy, np.:  
Аркадий регулярно посещает рок – концерты – Я ни разу не был ни на одном концерте.

**Zadanie 4. (5 pkt)**

Przeczytaj tekst. Zdecyduj, które z podanych poniżej informacji są zgodne z jego treścią (P), a które nie (F). Zaznacz znakiem X odpowiednią rubrykę w tabeli. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

## МУЗЫКА ПОМОГАЕТ ПЛАВАТЬ

*Аркадий Вятчанин, чемпион Европы по плаванию, мог бы также прославиться как рок-музыкант. О своём увлечении он рассказывает читателям газеты Спорт.*

В детстве я ходил в «музыкалку» около года или даже меньше. Точно не помню, мне всего шесть лет было, играл на пианино. И сейчас бы с удовольствием занялся игрой на нём. Мне, в принципе всё равно, на чём играть: на гитаре или на пианино. Электрогитару я купил ещё четыре года тому назад и пробовал заниматься дома по самоучителю. Будет время, обязательно постараюсь научиться играть. Вообще, люблю тяжёлую музыку. Группу Металлика слушаю с 11 лет.

В 2003 году у меня появился MP3-плеер, и я стал покупать диски. На многих, кроме музыки, была записана история группы, её фотографии и тексты песен. В истории группы упоминались многие другие исполнители и я стал изучать их творчество. А потом и тексты, и биографию группы. Самое парадоксальное, что будучи поклонником рок-музыки, я ни разу не был ни на одном концерте. Но на «Металлику» постараюсь попасть в любом случае. Думаю, посетю несколько концертов из их мирового турне.

Мне музыка помогает работать. Перед стартом часто слушаю что-нибудь, чтобы поймать кураж. По-моему настроение влияет на выбор музыки. Если грустно, слушаю что-нибудь медленное из «Металлики» или, наоборот, что-нибудь злое. Среди пловцов много меломанов, даже музыкантов. Немецкий пловец Тилль Линдманн мировую славу получил именно как музыкант, солист группы Рамштейн.

<http://www.sportsdaily.ru/issue.aspx/252/3797>

		P	F
4.1.	Аркадий много времени посвящает музыке.	X	
4.2.	Пловец интересуется жизнью членов группы Металлика.	X	
4.3.	Аркадий регулярно посещает рок-концерты.		X
4.4.	Многие пловцы занимаются музыкой.	X	
4.5.	Спортсмен рассказывает о своих успехах.		X

**Zadania na dobieranie**

**Zadania na dobieranie** w odbiorze tekstu czytanego polegają zazwyczaj na przyporządkowaniu np. tytułów lub nagłówków do odpowiednich fragmentów tekstu lub kilku różnych tekstów, znajdujących się w zadaniu. W poleceniu znajduje się też informacja, że jeden nagłówek lub zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnego z akapitów. Przy rozwiązywaniu tego typu zadań przestrzegaj następujących zaleceń:

1. Przeczytaj uważnie nagłówki lub brakujące fragmenty tekstu.
2. Zastanów się nad ich treścią lub myślą przewodnią.
3. Pamiętaj, że w tym zadaniu nie obowiązuje kolejność informacji znajdujących się w tekście, co w praktyce oznacza, iż odpowiedź na pierwsze pytanie, będące nagłówkiem, może się znajdować w ostatnim fragmencie tekstu.
4. Spróbuj dopasować każdy nagłówek do akapitu. Pamiętaj jednak, iż musi on dotyczyć treści całego akapitu, a nie tylko jednej z zawartych w nim informacji.
5. Uważaj na dodatkowy akapit – jego treść zazwyczaj odnosi się do całości tekstu lub nie pasuje do żadnej części tekstu. Możesz go skreślić na początku, aby nie zakłócał Ci rozwiązywania zadania.

### Zadanie 5. (5pkt)

**Przeczytaj informacje 5.1-5.5 o sposobach osiągnięcia sukcesu w pracy. Dopasuj do każdej informacji odpowiedni tytuł A-F. Wpisz rozwiązania do tabeli. Jeden tytuł został podany dodatkowo i nie pasuje do żadnej informacji. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.**

#### КАК ДОБИТЬСЯ УСПЕХА?

**5.1.** Вам надо организовать своё рабочее время таким образом, чтобы не оставлять задания на следующий день. Вы должны запланировать свои дела на каждый конкретный день и всё выполнить – здесь и сейчас, а не потом.

**5.2.** Хорошо, если на работе вы умеете привлекать людей, которые смогут вам помочь в выполнении задач. Вам необходимо уметь работать в команде, советоваться с коллегами и вместе с ними решать трудные проблемы.

**5.3.** Оптимизм – это хорошая черта характера, которая очень помогает в жизни. Однако не надо забывать о критическом мышлении, о том, чтобы трезво оценивать свои замыслы.

**5.4.** Новые идеи никогда не появятся, если вы не сумеете быстро найти то, что может помочь в вашей работе. Чтобы быть креативным, вы обязаны постоянно искать что-то новое, интересное. Следите за новостями в газетах и журналах, пользуйтесь Интернетом.

**5.5.** В течение года вы обязательно должны найти время, чтобы отдохнуть от работы. Запланируйте это в своём домашнем бюджете. Выберите интересное место на море, на озёрах или в горах и отдохните две-три недели.

*<http://www.xage.ru/comments>*

**A. Запланируйте отпуск**

**B. Работайте коллективно**

- C. Не откладывайте работу
- D. Умейте находить информацию
- E. Не рискуйте бюджетом фирмы
- F. Не смотрите сквозь «розовые очки»

5.1.	5.2.	5.3.	5.4.	5.5.
C	B	F	D	A

Do zadań na dobieranie możemy również zaliczyć zadania polegające na przyporządkowywaniu krótkich wypowiedzi do podanych osób lub miejsc, jak również pytań do podanych odpowiedzi. Zdania takie mogą wystąpić w części 1. arkusza **Odbiór tekstu czytanego** oraz w części 2. **Reagowanie językowe**. Przy rozwiązywaniu tego typu zadań przestrzegaj ogólnych zaleceń dotyczących np. uważnego przeczytania poleceń i treści zadania.

Ponadto:

1. Jeśli zadanie wymaga od Ciebie dopasowania odpowiedzi będącej reakcją językową na dane pytania, pomyśl o sytuacji, w której zazwyczaj zadawane jest to pytanie.
2. Skoncentruj się na typowych słowach lub wyrażeniach oraz funkcji językowej, które to pytanie pełni, np. grzeczna prośba, polecenie, przypomnienie lub ostrzeżenie.
3. Zwróć również uwagę na czas gramatyczny użyty w zdaniach i ich rodzaj, np. pytające, przeczące lub twierdzące – pomoże Ci to w wyborze właściwej odpowiedzi.
4. Przydatne byłoby również powtórzenie różnego rodzaju pytań grzecznościowych i utartych zwrotów, służących do wyrażania funkcji językowych, tj. zadawanie pytań, udzielanie informacji, wyrażanie opinii, wyrażanie życzeń, preferencji i uczuć, wyrażanie sugestii, prośby, nakazu i zakazu oraz udział w interakcjach społecznych, tj. składanie gratulacji, życzeń, przedstawianie kogoś i siebie, sygnalizowanie braku zrozumienia, nawiązywanie i podtrzymywanie rozmowy, itp.
5. Gdy w zadaniu masz dopasować miejsca lub wypowiedzi osób do podanych stwierdzeń, podkreśl w tekście słowa-klucze, które pomogą Ci w znalezieniu prawidłowej odpowiedzi.

### Zadanie 6. (4pkt)

Utwórz dialog, dobierając do każdej podanej w tabeli odpowiedzi 6.1-6.4 właściwe pytanie A-E. Wpisz odpowiednią literę w kratkę obok odpowiedzi. Jedno pytanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej odpowiedzi. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

6.1.	Только что привезли!	E
6.2.	Цена на упаковке.	B
6.3.	В овощном отделе.	C
6.4.	Идите прямо, потом поверните налево.	A



- A. Как туда дойти?
- B. Сколько стоит килограмм?
- C. Простите, где продают салат?
- D. Ваш магазин открыт в воскресенье?
- E. Скажите, пожалуйста, этот торт свежий?

Powyższe zadanie polega na przyporządkowaniu właściwej odpowiedzi do zadanych pytań. Treść zadania odnosi się do sytuacji w sklepie, w którym klient zadaje pytania sprzedawcy. Zarówno odpowiedzi, jak i pytania, które należy do nich dobrać, są krótkie, jasno sformułowane, dotyczą ceny, świeżości towaru oraz odpowiedniego działu w sklepie.

W arkuszu egzaminacyjnym występują także zadania na dobieranie, polegające na układaniu elementów zdań, które mają postać popularnej rozsypanki wyrazowej. Zadania te sprawdzają umiejętność rozpoznawania i poprawnego stosowania struktur leksykalno-gramatycznych, sprawdzając wiadomości i umiejętności z zakresu gramatyki i słownictwa. Zwykle w zadaniu – dla ułatwienia – podane są wyrazy rozpoczynające dane zdanie.

### Zadanie 7. (4 pkt)

Ułóż wyrazy w takiej kolejności, aby otrzymać logiczne i gramatycznie poprawne zdania. Wpisz zdania pod ramką. Pierwszy wyraz został już wpisany. Za każdą poprawną odpowiedź otrzymasz 1 punkt.

#### 7.1.

<b>В</b>	победил	соревнованиях	спортсмен	гимнастике	по	польский
----------	---------	---------------	-----------	------------	----	----------

*В соревнованиях по гимнастике победил польский спортсмен.*

#### 7.2.

<b>Марина</b>	на	друзей	рождения	день	пригласила
---------------	----	--------	----------	------	------------

*Марина пригласила друзей на день рождения.*

#### 7.3.

<b>Дети</b>	своим	с	относятся	к	уважением	родителям
-------------	-------	---	-----------	---	-----------	-----------

*Дети с уважением относятся к своим родителям.*

#### 7.4.

<b>В</b>	отдыхали	мы	субботу	даче	за	на	городом
----------	----------	----	---------	------	----	----	---------

*В субботу мы отдыхали на даче за городом.*

## Zadania z luką

**Zadania na uzupełnianie luk** są związane z odbiorem tekstu czytanego, gdy należy uzupełnić tekst brakującymi zdaniami tak, aby stanowił on spójną i logiczną całość. Przy rozwiązywaniu tego typu zadań kieruj się zaleceniami podanymi poniżej.

1. Najpierw przeczytaj zdania usunięte z tekstu. Pozwoli Ci to na zaoszczędzenie cennego czasu.
2. Następnie przeczytaj tekst z lukami, mając w pamięci zdania do uzupełnienia.
3. Pamiętaj, iż brakujące zdanie musi być tematycznie powiązane ze zdaniem je poprzedzającym lub następującym po nim. W odnalezieniu tych powiązań pomogą Ci podkreślone wskaźniki nawiązania i synonimy.
4. Zazwyczaj jedno zdanie podane jest dodatkowo i nie pasuje do tekstu – uważaj jednak, gdyż może ono zawierać słowa, które występują w tekście.
5. Po uzupełnieniu luk w tekście przeczytaj cały tekst, aby upewnić się, że jest on w całości logiczny i poprawny gramatycznie.

Poniżej podane zostało zadanie, w którym należało uzupełnić wypowiedzi brakującymi zdaniami. Kolorami zaznaczono słowa-klucze oraz prawidłowe odpowiedzi.

### Zadanie 8. (5 pkt)

**Przeczytaj tekst, z którego usunięto 5 zdań. Zdania te oznaczono literami od A do F i podano pod tekstem. Uzupełnij tekst zdaniami tak, aby stanowił logiczną i spójną całość. Wpisz rozwiązania do tabeli. Uwaga! Jedno zdanie jest niezgodne z treścią tekstu. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.**

#### КАК ВЕСТИ СЕБЯ В РЕСТОРАНЕ

*Позволить себе ужин в шикарном ресторане может не каждый, но ведь жизнь меняется и, наверняка, у вас также когда-нибудь появится такая возможность. Вот почему каждый должен иметь хоть какое-то представление о ресторанном этикете.*

Если вы идёте в ресторан вдвоём, и встреча была назначена заранее, то мужчина должен прийти немного раньше женщины и узнать у официанта, где находится заказанный столик. **8.1. C**

Если случается, что женщине приходится ждать мужчину, который её пригласил, не нужно из этого делать трагедии. Мужчина обязан извиниться и объяснить причины своего опоздания. **8.2. A**

В ресторан первой входит женщина, но примерно на полпути мужчина может её опередить и провести к свободному столику. Наиболее удобными местами считаются: у стены – лицом к залу, в середине зала – лицом ко входу. Мужчина должен помочь женщине сесть за стол. **8.3. F**

Не стоит садиться за столик к знакомым, если они вам не предложат. **8.4. E**

Перед залом ресторана обычно располагается гардероб. В ресторанах всегда верхнюю одежду оставляют именно там. В раздевалке у вас примут также покупки, пакеты, у мужчин – портфели. **8.5. \_D\_**

Выходя из ресторана, мужчина сам подаёт своей спутнице пальто.

[http://www.restoran.ru/msk/articles/kulina/kak\\_vesti\\_sebya\\_v\\_re?action=print](http://www.restoran.ru/msk/articles/kulina/kak_vesti_sebya_v_re?action=print)

- A.** Женщина же должна великодушно простить.
- B.** Не приподнимайте его, если боитесь помять – оставьте на вешалке.
- C.** Всё это необходимо сделать до прихода приглашённой дамы.
- D.** С такими вещами не следует проходить в обеденный зал.
- E.** А если получите такое приглашение, не забудьте поблагодарить.
- F.** Он сам садится только после того, как села дама.

4.1.	4.2.	4.3.	4.4.	4.5.
C	A	F	E	D

## Zadania otwarte

### Zadania krótkiej odpowiedzi

**Zadania na formułowanie krótkich odpowiedzi** polegają na przetworzeniu treści przedstawionych w materiale ikonograficznym i wyrażeniu ich w języku rosyjskim. Sprawdzają też umiejętność stosowania struktur leksykalno-gramatycznych. Zdający ma udzielić odpowiedzi na zadane pytania szczegółowe po przeanalizowaniu załączonej do zadania ilustracji. Ilustracja przedstawia zazwyczaj jakąś osobę lub grupę osób wykonujących pewne czynności. Pytanie pierwsze dotyczy bezpośrednio ilustracji, zaś drugie odnosi się do tematu zasugerowanego przez tę ilustrację. Przy rozwiązywaniu tego zadania pamiętaj, aby:

1. przeczytać uważnie pytania znajdujące się pod ilustracją – często są to pytania szczegółowe, które wymagają również podania uzasadnienia dla twojej odpowiedzi,
2. znaleźć i podkreślić w nich informację, którą następnie masz zawrzeć w swojej odpowiedzi,
3. zwrócić uwagę na czas gramatyczny, w którym zostało sformułowane pytanie – udzielona odpowiedź powinna być w tym samym czasie,
4. udzielić odpowiedzi pełnymi zdaniami,
5. w przypadku pytań o Twoje upodobania, umiejętności, zdanie na dany temat, najważniejsze jest udzielenie logicznej i w miarę poprawnej językowo odpowiedzi, która nie musi być jednak zgodna z prawdą,
6. sformułowane przez Ciebie zdania były poprawne językowo, gdyż za każdą poprawną odpowiedź możesz uzyskać 2 punkty,
7. udzielić odpowiedzi na każde z zadanych pytań.

**Zadanie 9. (4 pkt)**

Przyjrzyj się ilustracji i odpowiedz po rosyjsku na pytania 9.1-9.2. Udziel odpowiedzi pełnymi zdaniami. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 2 punkty.



[www.epochtimes.com.ua](http://www.epochtimes.com.ua)

**9.1. Что делает девочка на этой фотографии?**

*Девочка сидит на коленях у своего папы и играет с собакой. Ей это очень нравится.*

**9.2. Как, по-твоему, эта семья относится к своей собаке?**

*Думаю, что эта семья любит свою собаку. Члены семьи заботятся о собаке. Папа с дочкой регулярно выгуливают и кормят собаку. Папа ездит с собакой к ветеринару. Они относятся к собаке как к другу.*

W powyższym zadaniu podano przykładowe odpowiedzi na zadane pytania szczegółowe. W zadaniu tym nie ma jednej poprawnej odpowiedzi, dlatego sprawdzane jest ono przez egzaminatorów. Różne wersje odpowiedzi są akceptowane pod warunkiem, iż zredagowano je poprawnie pod względem logicznym i spełniają normy poprawności językowej.

**Zadania rozszerzonej odpowiedzi**

Wypowiedź pisemna stanowi ostatnią część arkusza egzaminacyjnego **Tworzenie tekstu pisanego**. Zdający winien wykazać się umiejętnościami zredagowania w języku rosyjskim listu, przetwarzając treści wyrażone w języku polskim, poprawnie przy tym stosując struktury leksykalno-gramatyczne. Jest to więc zadanie, które umożliwia sformułowanie wielu prawidłowych odpowiedzi, a o liczbie punktów za nie uzyskanych decydują trzy kryteria:

1. zgodność z poleceniem (treść – maks. 5 pkt), gdzie za komunikatywne przekazanie każdej z pięciu informacji otrzymasz 1 punkt;
2. bogactwo językowe (maks. 2 pkt), a w tym:
  - a) za użycie zróżnicowanego słownictwa i struktur gramatycznych – 2 punkty,
  - b) za użycie mało zróżnicowanego słownictwa i struktur gramatycznych – 1 punkt,
  - c) za użycie uboższego słownictwa i niezróżnicowanych struktur gramatycznych – 0 punktów;
3. poprawność językowa (maks. 3 pkt), odpowiednio:
  - a) za pracę poprawną językowo lub ze sporadycznymi błędami językowymi niezakłócającymi komunikacji dostaniesz maksymalną liczbę punktów, czyli 3 punkty,
  - b) za pracę, w której występują nieliczne błędy językowe, w niewielkim stopniu zakłócające komunikację – 2 punkty,
  - c) za pracę z licznymi błędami językowymi, które uniemożliwiają komunikację – 0 punktów.

A oto kilka wskazówek, jak poradzić sobie z rozwiązaniem tego typu zadania:

1. Polecenie do zadania zazwyczaj jednoznacznie określa typ listu – najczęściej jest to list nieformalny, czyli do znajomego, przyjaciela lub członka rodziny, mieszkającego za granicą.
2. W zadaniu podane jest rozpoczęcie i zakończenie listu, więc o tych elementach nie musisz pamiętać.
3. Bardzo uważnie zapoznaj się jednak z poszczególnymi informacjami, które masz zawrzeć w liście – zawsze są one wyrażone w języku polskim. Staraj się nie tłumaczyć dosłownie zdań, lecz zastanów się, co mają one wyrazić, np. prośbę o podanie informacji, wyrażenie opinii na dany temat, podziękowanie za okazaną pomoc, itp.
4. Skup się na relacjach czasowych, których dotyczą poszczególne informacje: czy mowa jest w nich o wydarzeniach, które miały miejsce w przeszłości, czy też dopiero się odbędą w przyszłości.
5. Istotne jest przekazanie wszystkich informacji – za brak lub niekomunikatywne przekazanie tylko jednej lub dwóch z wymaganych pięciu informacji, stracisz również punkty za poprawność i bogactwo językowe.
6. W arkuszu pozostawiono wystarczająco dużo miejsca na Twój list – pamiętaj jednak, by zmieścić się on w podanym limicie 100-120 słów. Taka liczba słów pozwala na udzielenie wszystkich informacji i na wykazanie się znajomością nawet zróżnicowanych struktur leksykalno-gramatycznych, za co możesz uzyskać więcej punktów.

Zadanie przedstawione poniżej jest przykładowym zadaniem z arkusza egzaminacyjnego. W zadaniu tym kolorami zaznaczono poszczególne informacje w poleceniu oraz ich przykładową realizację.

### **Zadanie 10. (10 pkt)**

**Niedawno Twoja rodzina przeprowadziła się do nowego domu na przedmieściu. W liście do kolegi/koleżanki z Rosji napisz o:**

- przyczynach przeprowadzki,
- lokalizacji tego domu,
- pomieszczeniach, które się w nim znajdują,

- kupnie mebli do Twojego pokoju,
- waszych sąsiadach.

Podany został początek i koniec listu. Długość listu, w części tworzonej przez zdającego, powinna wynosić od 100 do 120 słów. Oceniana jest umiejętność przekazania informacji określonych w poleceniu (5 punktów), bogactwo językowe (2 punkty) i poprawność językowa (3 punkty).

**Uwaga!** Jeśli zdający przekaze tylko 1 lub 2 informacje, otrzymuje 0 punktów za bogactwo językowe i poprawność językową.

*Дорогой Юра!*

*Спасибо за письмо. Я рад\а, что ты уже здоров. Прости, что так долго не писал\а. Мы всей семьёй переезжали в новый дом и были очень заняты.*

*Наша старая квартира была уже слишком мала для нашей семьи. Кроме того, мама всегда мечтала переселиться из шумного центра в какой-то тихий уголок города.*

*Итак, родители решили продать нашу квартиру. Папа купил, совсем дёшево, маленький домик на окраине города. Сейчас живём далеко от центра, но можем быстро доехать туда на автобусе. Зато вокруг зелень, тишина.*

*В нашем доме шесть комнат, кухня, ванная и два туалета. Есть также подвал и гараж. Кухня и столовая находятся на первом этаже. Я рад, что у нас с братом отдельные комнаты.*

*Родители купили новую мебель в мою комнату: письменный стол, кровать, полки для книг и шкаф для одежды.*

*Нам здесь хорошо живётся. Мы уже познакомились с соседями. Это доброжелательные люди. Можем рассчитывать на их помощь.*

*Вот и видишь, какие у меня новости. А что у тебя? В каникулы родители устраивают новоселье. Приглашаем тебя. Приезжай! Жду твоего письма или звонка.*

*Пока! Передай привет родителям.*

*Марек*

Na zakończenie pozostaje nam tylko przypomnieć, że każdy egzamin jest do zdania i życzyć Ci powodzenia na egzaminie z języka rosyjskiego.

**ПОКА! ВСЕГО ХОРОШЕГО!**